

素问玄机原病式

(注释本)

人 民 卫 生 出 版 社

素问玄机原病式

(注释本)

金·刘完素 撰
曹公寿 宗全和 注释

人民卫生出版社

内 容 提 要

《素问玄机原病式》系金代著名医学家刘完素的代表作之一,它以《素问·至真要大论》提出的病机十九条为基础,将常见疾病进行了比较系统的归类,并对这些疾病的病因病理作了分析,对病机十九条加以深入的阐发和补充,对五运六气学说作了浅近和形象的解释;同时,它以《内经》“亢害承制”的理论为依据,结合自己多年的学习心得和临床经验,探讨了病因与症状之间的内在联系,以及疾病发展变化的规律,在病理、诊断、治疗各方面提出个人见解,创独家之言,首倡“六气皆从火化”,提出辛凉解表和泻热养阴为治疗热性病的法则,为后世温病学派的形成奠定了理论基础。

本书是《素问玄机原病式》的注释本。全书分列“原文”、“注释”、“语译”、“按语”四项。“原文”系以我社一九五六年影印《古今医统正脉》本为底本,并经校勘整理。“注释”中包括对原文难解字句的解释和发挥;对难读字的拼音及同音字直注;少量的文字校勘记录;原文所引古书文字的出处等。“语译”是有关原文的现代汉语译文。“按语”中提出注释者对有关原文意义的理解、评价和讨论。所以,本书对于学习和研究中医病机学说的广大读者,将会有很大帮助。

素问玄机原病式(注释本)

金·刘 完 素 撰
曹公寿 宗全和 注释

人民卫生出版社出版
(北京市崇文区天坛西里10号)
人民卫生出版社印刷厂印刷
新华书店北京发行所发行

787×1092毫米32开本 7.5印张 172千字
1983年8月第1版 1983年8月第1版第1次印刷
印数:00,001—13,600
统一书号:14048·4329 定价: 1.05元
〔科技新书目42—86〕

前 言

《素问玄机原病式》一书，成于宋、金对峙的时代，是我国医学史上著名的“金元四大家”之一刘完素的代表性著作。在这部著作中，作者根据《内经》的理论，结合自己丰富的临床经验，对各类疾病的病因和发展变化的机理，进行了系统的归类和深入的探讨，对《内经》的病机学说，作了详细的阐述和发挥，大胆地提出了独创性的见解，从而确立了重要医学流派“主火派”的理论，开辟了认识和治疗热性病的新途径，对后世医学的发展，起了有力的推动作用。该书的问世，一扫晋、唐以来多数医家泥古不化的学风和忽视理论研究的倾向，打破了医学理论研究中因循守旧的沉闷局面和盲从恶习，活跃了学术研究的空气，并以自己的榜样倡导了师古不泥、创新有据的实事求是的新学风。

作者极力强调理论的重要性，批判了当时的学者对理论问题浅尝辄止、不求进取甚至以讹传讹、矜己惑人的不当作风，也批判了对理论问题高谈泛议，不能“备其体用”的脱离实际的倾向。他明确指出，理论的作用在于“由规矩而取方圆”，是用来指导临床实践的。这些看法，不仅给当时的医家指出了方向，而且在今天看来也是具有一定启发意义的。

刘完素，字守真，自号通玄处士，约生于宋大观四年（公元一一一〇年），卒于金章宗承安五年（公元一二〇〇年）。原籍河北省肃宁县，幼年家境贫寒，三岁时，因家乡水灾，徙至河间（即今河北省河间县），故后人称其为刘河间，或遂称河间。少年时代，酷好读书，及长，因母病延治，立

志习医，对古代医学理论深入钻研，孜孜不倦，同时博览群书，精研方术，医学之外，书史百家之言，亦多有涉猎。同时，注重实践，善于总结，因而成为既有渊博学识又有丰富临床经验的著名医家。其平生著述甚丰，除《素问玄机原病式》外，还有《宣明论方》、《素问要旨论》、《素问病机气宜保命集》等。从这些著作中，可以看出作者的学术思想基本上是从《内经》的理论体系发展而来的。

《素问玄机原病式》一书的内容，重在发挥《内经》的病机学说，总的看来，是以五运六气为纲领，以《素问·至真要大论》提出的病机十九条为基础，将常见疾病进行了比较系统的归类，并对这些疾病的病因病理作了分析。论述中，作者对病机十九条加以深入的阐发和补充，并以“比物立象”的方法，对五运六气学说作了浅近和形象的解释，同时应用《内经》“亢害承制”的理论探讨了病因与症状之间的内在联系，以及疾病发展变化的规律。在述及具体疾病时，还结合自己多年的学习心得和临床经验，在病理、诊断、治疗各方面提出个人的独到见解。

为便于掌握全书的主要精神，兹将本书的内容和作者的论点扼要介绍如下：

一、对《内经》病机学说的发展

《素问·至真要大论》以五脏和风、热、火、湿、寒五气为核心，纲领性地指出一些疾病的病机，从而对这些疾病作了示范性的归类，对后世医家认识和处理疾病，起了一定的指导作用。但这十九条病机，叙症简略，未能把许多常见病的病机比较准确和全面地表达出来，也没有对疾病发展变化的机转，作出明确的解释。刘完素鉴于这种情况，在本书中补

入了“诸涩枯涸，干劲皴揭，皆属于燥”的一条，使病机的范围扩大到六气。此外，他把原病机十九条所概括的症状由三十六种扩大到九十一一种(其中少数病症在各类中互见)，而且对每种症状都结合临床实际进行了分析，一方面阐述其发生的原因，一方面讨论其性质和转归，同时，一般地指出其发展变化的规律性，使学者不但能够比较清楚地认识某些疾病的病因，更能从这些分析中掌握到一定的诊断知识和摸索到治疗的方向。这样，就把病机理论和临床实际密切地结合起来，弥补了原病机十九条的缺陷。尤其应该指出的是，刘完素在分析一些症状的时候，能够把抽象的理论渗透到辨证论治当中去，而不是单纯地进行理论问题的阐述。这样做，不但使得本来有些深奥的道理，易于为人所理解和接受，而且，在客观上，使人认识到，疾病的形成和发展并不能也不应单靠某种理论的模式来推衍，而必须把具体的疾病，拿来作具体的分析，才可以抓住它的实质，也只有在这样的前提下，理论才能够更好地发挥它的指导性，从而解决实际问题。因此，这样的做法，比原病机十九条不加辨证、不加分析地把疾病归入某种病机类型的简单处理方法，是前进了一大步，从而对实践的指导价值也就有所提高。《素问·至真要大论》病机十九条后虽也提出“有者求之，无者求之，盛者责之，虚者责之”的辨证原则，但终嫌过于概略。刘完素的补充和阐发，正是对上述原则的实践和发展。

刘完素病机学说的特点之一是对火热为病作了有力的强调。他认为火热是引起多种病症的重要原因。在《素问玄机原病式》所归纳的几十种病症中，直接、间接与火热有关的达到十之七、八以上。不仅如此，他还指出，即使其它诸气的疾病表现，也多与火热有着内在的联系，风、湿、燥、寒

诸气，或可由火热引起，或可转化为火热。同时，属于其它诸气的各种病症还往往是火热病的兼证。这样，就使火热在六气病机中的地位更显得突出。此外，他又提出了五志所伤皆化为热的观点，把情志内伤疾病的病机，也概括到火热之中。刘完素的主火论的病机观点，在理论上可以概括为火热为病的广泛性，火热与其它四气的相互转化和相兼，以及五志皆能化火三个方面。在这个认识的基础上，作者结合道家的养生学说和热病猖獗环境中的临床实践，得出了“水善火恶”的结论。

刘完素在《素问玄机原病式》中提出的有关病机理论的另一重要观点，是所谓“亢害承制”论，它以《内经》运气学说中“亢则害，承乃制，制则生化”的法则，来说明病因与症状在某些特殊情况下的内在联系，揭示疾病发展过程中，某种假象出现的原因及其一般规律，用来指导诊断和治疗。刘完素说：“亢则害，承乃制，谓亢过极则反兼胜己之化，制其甚也。”又说：“夫五行之理，微则当其本化，甚则兼有鬼贼。”这就是说，一气为病，若其气未至过亢，则仅表现本气的症状；若其气过亢，则产生“胜己”（亦即所谓“鬼贼”）的兼化的假象。如恶寒战栗本是寒病（五行中属水）的本象，但若热气过亢，也会出现寒战振栗的症状，这就是“火极反兼水化制之”的表现。上述之例，在诊断上要明确，热极是其病本，而寒战振栗这个兼化的假象则为病标，要正确认识标本真假之所在，透过现象看到本质，而在治疗上则要“泻其过甚之气以为病本，不可反误治其兼化”，万不能“不治已极，反攻王气”、“但随兼化之虚象，妄为其治”。刘完素的这些观点，既新颖，又朴实，对于指导临床实践，有一定的实用价值。

作者把五行学说生克制化的理论更深刻、更广泛地应用

于病机研究之中，这是他的创造，也是古代传统的中医理论合乎逻辑的发展。

二、关于运气学说

刘完素对《内经》的运气学说有深入的研究，他继承了《内经》运气理论中的精华，即“天人相应”的观点，在这样的思想指导下，他认为自然变化对人体的生理、病理有着重要的影响，并对此观点作了详细的论述和有力的强调。正如他在原书序言中所说的那样，论述中他以“比物立象，详论天地运气造化之理”。他还指出，人的“一身之气，皆随四时五运六气兴衰，而无相反矣”。尽管如此，他在用运气学说分析疾病时，却没有赞同在固定时间里发生特定疾病的机械观点，而是把五运六气同人体的具体病理过程联系起来，这就使当时盛行的脱离实际的运气学说得到一定程度的澄清。

运气学说本来是以阴阳五行的观点研究四时气候变化规律及其对人体影响的一种理论，它反映了人类对自然界的依存关系，也在一定程度上反映了自然变化节律和人类生命节律的某种一致性，但若以外界变化来简单地比附和规定人体疾病的发生和转归，则是片面和不完全符合实际的。刘完素在本书中虽然强调了运气理论的重要性，但他的运气学说，实际上排斥了大运统岁、客气加临等固有内容，而专取小运和主气，并且常常超越时限来论述各运、气的特性，如在本书五运主病“诸风掉眩，皆属肝木”一条中，就明确指出：“五运六气，千变万化，冲荡击搏，推之无穷，安得失时而便谓之无也。”于是，运气的变化，就成为现实的致病因素，而与人体疾病的发生、发展密切结合在一起，并同专以某年主某气发某病的片面观点划清了界线，打破了时序与疾病关系的固

定格局。

刘完素用“五运主病”来分别概括人体五脏病变的特征，用“六气为病”来概括人体在外界致病因素影响下所发生的病变的特征。在论述中，他虽也屡屡结合运气学说来说明一些问题，但没有完全离开人体本身的内在根据而空谈运气，这是他在运气学说应用方面的一个特点，也是他有选择地和创造性地继承运气理论的表现。

三、关于治疗法则

作者在本书中着重探讨一些理论问题，但从对病机的认识出发，势必引出治疗方面的见解。刘完素认为疾病多生于火热，所以治疗上多强调使用寒凉药物，这是他的治疗学的总的特点。

此外，刘完素还提出了一些具有特色的治疗原则和方法。例如：他认为每个脏腑都依五行的属性而有其自身的特殊性能，治疗时，顺其性则为补，反其性则为泻。他说：“寒、暑、燥、湿、风、火之六气，应于十二经络脏腑也，以其本化，则能补之，'相反之者，则能泻之。”并以脾胃土湿为例，作了分析：“脾胃土本湿也，湿气自甚，则为积饮痞隔，或为肿满，以药燥去其湿，是谓泄其脾胃土之本也；或病燥热太甚而脾胃干涸成消渴者，土湿之气衰也。宜以寒润之药，补阴泻阳，除热润燥，而土气得其平，是谓补其脾土之本也。”这里提出的治疗脾胃病的两种方法，即温燥法以治过盛之湿，寒润法以治燥热干涸，都很重要，尤其是后一种治法，对后世温热学家关于热病中养胃阴的治疗法则，是不无启发的。

基于对病机以火热为主的认识，刘完素还提出，治疗外感热证，不应泛用辛温之品，而应以石膏、滑石、葱、豉等

辛凉药物开发郁热。这在实际上开拓了辛凉解表以治温热表证的新路，为后世温病学派的理论和实践作了先导。

刘完素主张，对热病后期阴虚火旺的治疗，应养肾水、泻心火。因为肾为水脏，虚则热，实则寒，所以对这类疾病，养肾水是治本，泻心火是治标，标本兼治，可达到“泻实补衰，平而已矣”的效果。他强调益肾养阴以治疗阴虚火旺证，为后人朱震亨以滋阴为主的医疗观点，作了理论上的启蒙。

在治疗原则中，他还指出：“六气为本，三阴三阳为标，故病气为本，受病经络脏腑为之标也。”他把疾病当作六气变化在人体中的反应现象，因此，治疗上也就十分强调病因的性质和作用，并把它作为须解决的根本问题。

综观刘完素对五运六气与人体关系的论述，对病机的分析和对治则的概括，可以明显看出他十分强调六气的作用。应该肯定，审因论治是辨证施治的重要内容之一，上述观点对启发人们从病因角度认识疾病的形成和发展，依六气特性来推求其演变过程，都是很有帮助的。它概括性强，条理性强，便于掌握。但是，也应看到，正象五行学说不能完全解释人体各种生理机能一样，以五行学说为指导的六气理论也不能全面解释人体所有的疾病，以各脏腑五行属性的逆顺来确认其各自的虚实，并不能完全代替依邪正斗争的消长来确认疾病虚实的概念。这是因为，即使在人类赖以生存的自然界面前，人本身也有其相当的能动性，邪正斗争是贯穿生命的始终的。显然，只把疾病现象当作六气在人体内的反应现象，是不够全面的。其不足处就在于，从理论上没有对人体正气的一方在发病中的作用作出应有的阐述。因此，尽管这个理论在归纳疾病等方面有着明显的优点，但从总体上看，也还是有缺陷的。此外，刘完素对火热病机的过分强调，也

难免有所偏颇。然而,考虑到他为纠正时弊,扭转滥用运气理论的倾向,克服俗医墨守《局方》辛燥药物统治热证所造成的危害等各种因素,考虑到他所处时代和实践环境等条件,上述这些偏颇和缺陷,可以说是难以避免的。《四库全书提要》说:“作是书,亦因地因时,各明一义,补前人所未及。”这种评价是公允的。刘完素本人亦曾强调,对疾病的认识“当以成证辨之”,这不但反映了他对客观实际的尊重,也保证了他在临床实践中取得更高的成就。因此,只要我们善于学习,吸收这部著作中的精华,我们就一定能够从中获取宝贵的教益。

为继承发扬祖国医学遗产,为帮助广大青年中医打好学习刘完素医学理论的基础,我们与周蕙如、杨牧祥同志一道,不揣谫陋,对《素问玄机原病式》作了初步的注释。限于水平,注释中一定有不少错漏之处,诚恳希望读者予以批评指正。

曹公寿 宗全和

1978年10月于河北医学院

注 释 说 明

兹将本书注释的体例及有关问题，说明如下：

1. 此注释本，以人民卫生出版社一九五六年影印明《古今医统正脉》本为底本，并参照其它通行版本，对《素问玄机原病式》全书作了初步校勘。凡底本与各本文字互异之处，均作了校勘记录，明显属于底本错误的，加以改动；难以判定是非的，存疑待考；底本文字虽有疑义，但无校本可以据证者，则于校勘记录中提出讨论；明显属于别本错误的，则略而不记；明显的刊误错字，则迳予改正。因全书校勘内容较少，故不列校勘记录专项，统于校勘处加注释序号，并于“注释”项下相应序号后列明校勘内容。

2. 全书分列“原文”、“注释”、“语译”、“按语”四项。“原文”系以底本文字为基础，经校勘整理形成。“注释”中包括对原文难解字句的解释和发挥；对难读字的拼音及同音字直注；少量的文字校勘记录；原文所引古书文字的出处等。“语译”是有关原文的现代汉语译文，语译时，采取直译与意译结合的方式进行。“按语”中提出编者对有关原文意义的理解、评价和讨论。

3. 原书引述古书文字时，如系直引，则于注释中列明其所出书名和篇目；如系引述古书的大意，则于注释中标出“义出”某书某篇字样，以便查核。

4. 为保存原著的面貌和保持全书语意的连贯，对原文中偶然涉及儒、佛、道家观点的文句，未加删改，仅在按语中提出了适当的分析。

5.《素问玄机原病式》原书的编写方法，是以《内经》病机十九条为基础，作者将新补充的条文和新扩充的病种融合其中，构成全书“五运主病”和“六气为病”各类的纲领，在各类的纲领性文字之后，分别进行了解说，并对纲领中所述各病症的成因、机转等，系统地加以发挥。为便于区别原文中的这两类文字，注释本在原书各类纲领之前加冠“总纲”的标题，在解说性的文字之前加冠“分述”的标题，并在“分述”所列各病之前，分别加上相应的病名，增入小标题，以使眉目清楚，阅读方便。凡注释时所增的大小标题，均加用括号“()”，如(总纲)、(分述)、(喘)、(暴病暴死)等，以与原书之标目相区分。

目 录

素问玄机原病式序·····	1	(分述)·····	45
素问玄机原病式例·····	27	(喘)·····	45
一、五运主病·····	29	(呕)·····	46
(一) 诸风掉眩, 皆属		(吐酸)·····	46
肝木·····	29	(暴注)·····	49
(总纲)·····	29	(下迫)·····	50
(分述)·····	30	(转筋)·····	50
(二) 诸痛痒疮疡, 皆		(小便浑浊)·····	52
属心火·····	34	(腹胀)·····	52
(总纲)·····	34	(痢)·····	53
(分述)·····	34	(疽)·····	53
(三) 诸湿肿满, 皆属		(疡)·····	53
脾土·····	37	(疹)·····	53
(总纲)·····	37	(瘤气)·····	53
(分述)·····	37	(结核)·····	53
(四) 诸气膹郁病痿,		(吐下霍乱)·····	54
皆属肺金·····	38	(昏)·····	80
(总纲)·····	38	(郁)·····	80
(分述)·····	39	(肿胀)·····	81
(五) 诸寒收引, 皆属		(鼻塞)·····	82
肾水·····	40	(眵)·····	84
(总纲)·····	40	(衄)·····	87
(分述)·····	40	(血溢)·····	87
二、六气为病·····	42	(血泄)·····	88
(一) 风类·····	42	(淋)·····	88
(总纲)·····	42	(闭)·····	94
(分述)·····	43	(身热恶寒)·····	94
(二) 热类·····	44	(战栗)·····	98
(总纲)·····	44	(惊)·····	114
		(惑)·····	115
		(悲)·····	116

(笑).....	120	(噤).....	150
(谑).....	123	(呕)、(疮疡)....	152
(妄).....	126	(喉痹).....	152
(衄蔑血汗).....	127	(耳鸣).....	152
(三) 湿类.....	128	(聋).....	154
(总纲).....	128	(呕涌溢食不下)··	178
(分述).....	129	(目昧不明).....	178
(诸痉强直).....	129	(暴注).....	184
(积饮).....	130	(溺痼).....	185
(痞).....	131	(暴病暴死).....	185
(隔).....	131	(五) 燥类.....	206
(中满).....	131	(总纲).....	206
(霍乱吐下).....	131	(分述).....	207
(体重).....	132	(涩).....	207
(附肿).....	132	(枯涸).....	209
(四) 火类.....	133	(敏揭).....	210
(总纲).....	133	(六) 寒类.....	212
(分述).....	135	(总纲).....	212
(膏).....	135	(分述).....	212
(痼).....	135	(水液澄彻清冷)··	212
(暴暗).....	136	(痼).....	213
(冒昧).....	138	(痼).....	215
(躁扰).....	139	(痼疔).....	216
(狂越).....	140	(坚痞腹满急痛)··	219
(骂詈).....	145	(下利清白).....	219
(惊骇).....	149	(食已不饥).....	219
(附肿).....	149	(吐利腥秽).....	220
(痿痠).....	149	(屈伸不便,厥逆	
(气逆冲上).....	150	禁固).....	221
(禁栗).....	150		

素问玄机原病式序

河间处士刘完素守真撰

〔原文〕 夫医教者，源自伏羲^①，流于神农^②，注于黄帝^③，行于万世，合于无穷，本乎大道^④，法乎自然之理。孔安国^⑤序《书》曰：伏羲、神农、黄帝之书，谓之三坟^⑥，言大道也；少昊、颛顼、高辛、唐、虞^⑦之书，谓之五典^⑧，言常道^⑨也。盖五典者，三坟之末也，非无大道，但专明治世之道；三坟者，五典之本也，非无常道，但以大道为体，常道为用，天下之能事毕矣。然而玄机奥妙，圣意幽微^⑩，浩浩^⑪乎不可测，使之习者，虽贤智明哲之士，亦非轻易可得而悟矣。洎乎周代^⑫，老氏^⑬以精大道，专为道教；孔子^⑭以精常道，专为儒教。由是儒、道二门之教著矣，归其祖，则三坟之教一焉。儒、道二教之书，比之三坟之经，则言象义理，昭然可据，而各得其一意也。故诸子百家^⑮，多为著述，所宗之者，庶博知焉。

〔注释〕 ①“伏羲” 传说中的上古帝王。相传伏羲始画八卦，以推演自然万物的起源。

②“神农” 传说中的上古帝王。相传神农始作方书，以疗民疾。

③“黄帝” 传说中的上古帝王。相传黄帝作《内经》，始有医药方法。据现存《内经》的实际内容，当系后人托黄帝之名而作。

④“大道” 指正理、规律而言。

⑤“孔安国” 汉代名儒，曾为《尚书》（亦可简称为《书》）

作传，有序言。

⑥“三坟” 古人将传说中的伏羲、神农、黄帝之书，称为“三坟”。

⑦“少昊(hào号)、颛顼(zhuān xū专需)、高辛、唐、虞”俱为传说中的上古帝王，通称“五帝”。其中高辛又称誉，唐帝名尧，虞帝号舜。

⑧“五典” 即传说中的五帝之书。

⑨“常道” 即常理，此指区别于大道(规律性的理论)的一般性道理。

⑩“圣意幽微” 圣，古时对特别精通事理的人的尊称，或曰圣人。幽，深远。微，精细微妙。圣意幽微，是指伏羲、神农、黄帝等的学说，道理精深奥妙，难于理解。

⑪“浩浩” 大而繁多的样子。

⑫“洎(jì记)乎周代” 洎，及、到的意思。周代，历史朝代名，公元前十一世纪姬发(武王)灭商后建立。

⑬“老氏” 指老子。姓李名耳，亦称老聃(dān丹)，著名的古代思想家。春秋时期人，著有《老子》(亦称《道德经》)一书，为道家的创始人。

⑭“孔子” 姓孔，名丘，字仲尼，春秋时期人，著名的古代思想家和教育家，为儒家的创始人，其言论多记载于《论语》一书中，《论语》是其门人编撰的。

⑮“诸子百家” 诸子，指先秦至汉初的各学派的代表人物或其著作。百家，泛指各种学派。

〔语译〕 医学这门学术，发源于伏羲，流传于神农，贯通于黄帝，而且将会延续万代，永世长存。它的理论，既是本着天地自然的规律，又且符合事物发展的逻辑。孔安国注解《尚书》时所写的序言中说：伏羲、神农、黄帝的书，称作